



第五十届会议

议程项目45

中美洲局势：实现稳固持久和平程序和形成和平、
自由、民主和发展区域的进展

秘书长的说明

1. 本文件载有联合国危地马拉人权和关于人权的全面协定承诺的遵守情况核查团(联危核查团)团长的第四次报告。

2. 本报告所述期间为1995年8月21日至12月31日。报告也载列核查团自其于1994年11月21日设立以来头一年工作的一般结论。我将把本报告提交联合国人权事务高级专员以转交联合国人权委员会。联危核查团团长已被邀请参加人权委员会下一届会议。

3. 我要感谢危地马拉政府和危地马拉民族革命联盟(危民革联)继续与核查团进行合作,这对核查团成功地运作是不可或缺的。我也要感谢危地马拉和平进程之友(哥伦比亚、墨西哥、挪威、西班牙、美利坚合众国和委内瑞拉)对核查团和对本组织的和平努力提供坚决的支持;感谢阿根廷、巴西、加拿大、哥伦比亚、意大利、西班牙和瑞典等国政府向核查团提供警察人员;以及感谢巴西、西班牙、瑞典、乌拉圭和委内瑞拉等国政府提供其军事人员的服务。

附 件

联合国危地马拉人权和关于人权的全面协定承诺的 遵守情况核查团团长的第四次报告

一、导言

1. 联合国危地马拉人权和关于人权的全面协定承诺的遵守情况核查团(联危核查团)继续执行大会1994年9月19日第48/267号决议赋托的任务,监测危地马拉政府和危地马拉民族革命联盟(危民革联)双方于1994年3月29日签署的《关于人权的全面协定》(以下称为《全面协定》)(A/48/928-S/1994/448,附件)的遵守情况。

2. 本报告所述期间为1995年8月21日至12月31日,也考虑到核查团自其于1994年11月21日设立以来所从事的工作,在这方面,载列了根据核查团的四份报告(其中三份(A/49/856和Corr.1、A/49/929和A/50/482)已印发)过去13个月工作的一般结论与建议。

3. 按照其任务规定,核查团继续通过与共和国总统和在墨西哥与民革联总指挥部的每月会谈保持双边联系。同样,核查团与其对应的政府部门,总统人权委员会(人权委员会)保持密切联系并与涉及保护人权的各部和国家机构举行定期会议。作为其实地工作的新方面,核查团在这一最近期间视察了一些民革联营地,以期在区域一级处理收到的控诉及与核查任务特别有关的其他事项。

4. 随着1995年3月31日签署《关于土著人民的特性和权利的协定》(以下称为《土著权利协定》)(A/49/882-S/1995/256,附件),核查团被请求监测《协定》中与人权有关和确认需要立即执行的方面。应秘书长请求(A/49/955),向核查团增拨资源使其能够继续履行其任务,其中包括这些新的监测活动。此外,大会在1995年9月14日第49/236B号决议除其他外,强调《土著权利协定》的重大意义,并决定核可将核查团的任务期限延长至1996年3月18日。大会还呼吁危地马拉政府和危民革联执行核查团的建议,并充分履行其《关于人权的全面协定》规定的承诺和充分遵守

《土著权利协定》中有关人权的规定。大会欢迎国际和区域金融机构调动资源以执行危地马拉各项和平协议所作的努力,以及对秘书长设立的危地马拉和平进程信托基金提供的自愿捐款,并请国际社会进一步向基金捐助。

二、核查团作业的环境

5. 本报告所述期间适逢1993年共和国国会任命的拉米罗·德莱昂·卡皮奥总统政府结束,宪政因此获得恢复之时。

6. 10月5日的Xaman悲剧被核查团说成是自其成立以来最严重的事件,该事件直接导致国防部长辞职(见第25至32段)。

7. 1995年10月12日分发的核查团第三份报告(A/50/482)得到媒体的广泛报道,并得到双方和社会各阶层的好评,该报告承认核查团的公正性和专业水平。

8. 和谈仍在继续,自1995年4月以来,双方一直在讨论“社会经济方面和土地所有制情况”问题。最近,质疑和平进程的有些阶层的人士,对因谈判而成立的政府机构提出诉讼,认为它们不符合宪法,并对和平委员会主席提出司法控告。这两项起诉引起有利于和平进程的反应。宪法法院已决定不采取第一项起诉所要求的紧急措施,但尚未作出最后判决。

9. 危民革联宣布,在1995年11月1日至12日和1995年12月24日至1996年1月8日大选期间,单方面暂停敌对行动。在这些暂停行动的第一个暂停行动之前,危民革联的进攻性军事行动相对增加。

10. 联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)报告说,有9 524名难民于1995年返回危地马拉,该数字大大超过上一年。尽管在获得土地方面始终存在问题,并出现诸如在Xaman发生的严重事件,遣返进程仍在继续(见第25至第32段)。

11. 在那次事件之后的数日,独立专家Monica Pinto夫人到危地马拉的访问引起了广泛注意。在她访问期间,与核查团团长举行了多次工作会谈。

12. 1995年11月,联合国禁止酷刑委员会对危地马拉仍存在酷刑表示关切。

13. 暴力事件仍然很多和缺乏公共安全是民众最关心的问题之一。据国家警察所述,在1995年9月1日至12月20日期间,犯罪行为造成959人被杀,1 455人受伤。在1995年9月1日至12月25日期间,仅在首都便有19人被绑架,这个数字无法反映该问题的全貌,因为大部分绑架事件没有报警。

14. 在总统作出关于在1995年9月15日以前遣散军事专员的决定后,国会于11月22日正式加以解散。

15. 行政、立法和司法部门的首长多次举行会议讨论了犯罪而逍遥法外的问题。共和国总统于11月正式提出诉讼,要求将共和国总检察长免职,但该诉讼尚未判决。

16. 1995年11月11日,联危核查团在首都的区域办事处遭机枪扫射,不过,无人受伤。截至本报告提出之日为止,进攻者的身份及具体动机仍不详。

17. 本报告所述期间有大量的竞选活动。在1995年11月12日的选举中,危地马拉人投票选举共和国总统和副总统、国会议员和中美洲议会议员以及市长。登记选民中有53%的弃权率。由于没有任何一位候选人在总统选举中获得多数票,1996年1月7日举行了第二轮投票。民族进步党(民进党)候选人Alvaro Arzu Irigoyen 以51.2 %的选票当选,危地马拉共和国阵线获得48.8%,弃权率为63%。在11月的立法机构选举中,民进党赢得国会80席中的43席,获得绝对多数席位,危地马拉共和国阵线次之,赢得21席。各阶层人士强调危地马拉新民主阵线进入国会的重要性,该阵线赢得6席。选举是在美洲国家组织和欧洲联盟的观察员及其他人士在场的情况举行的,这些人士的结论是,选举得到了最高选举法庭的妥善控制,而且是在正常的气氛中进行的(见第45至第48段)。

18. 阿尔苏总统于1996年1月14日就职。在就职演说中,他强调要致力于“迎头解决犯罪而逍遥法外的问题”,消除对土著人的歧视,并确保和平。

19. 自本报告所述期间结束以来,已发生了下列事情。致力于保护人权的媒体机构及组织认为,这些事情可能有助于打击犯罪而逍遥法外的现象,并有助于加强民

政机构：

(a) 经核查团公开承认的内政部决定，于1996年1月22日之前开除牵涉到侵犯人权、贪污腐化和其他罪行的100多名国家警官；

(b) 共和国总统决定改变军队的高级军衔；

(c) 哈拉帕省上诉法院于1996年1月22日决定，将Xaman事件的调查工作由军方管辖转由普通刑事法庭负责。

三、核查对人权的尊重及全面协定所作其他承诺的履行情况

承诺一．对人权的普遍承诺

20. 1995年8月21日至12月31日期间核查团收到了近3000项指控，其中368项获得核查。与上一个时期(为期三个月)相比，收到控诉案件的数目增加了39%，但获得核查的数目减少了12.3%。在本时期获得核查的368项指控中，62项业经确定为曾发生侵犯人权的事件。

21. 如以前的报告一样，这里简述一些案例，这样做的唯一目的是要介绍每个类别的一些有关方面。无论如何，就整体而言，本报告的结论均以经核查的案件和目前核查中的案件为根据。

22. 核查团为核查这一承诺而收集证据时面对危地马拉不断发生大量杀害、死亡威胁、绑架和其他严重案件。这些案件由于肇事者为普通罪犯或身份不明者，因此不列为侵犯人权的事件。直接由国家的人员或出于政治动机的犯案事件才能算是侵犯人权的事件。不过，这些事件是因为国家怠忽职责，未能确保预防、调查和惩罚这些罪行而发生的。

分析《全面协定》给予优先考虑的各项权利的核查情况

1. 生命权利

23. 在本报告所述期间，接受核查了107项关于违反生命权利的控诉，占总数的

29%。这包括因违反法律保障而出现的死亡和法外处决(30项)、法外处决未遂(14项)和死亡威胁(63项)。

24. 关于前几次报告(A/49/856 和Corr.1、A/49/929 和A/50/482)所述的指控,应予指出,在核查团按照其任务规定确定曾发生违反事件的大多数事件中,政府的调查没有查明和惩罚任何要对这些事情负责的人。

(a) 违反法律保障的法外处决或死亡

案件1

25. 10月25日,21号军区Rubelsanto 军事分遣队的一支25名成员的巡逻队,其中包括一名未成年人,在一名少尉的指挥下,进入上韦拉帕斯省Xaman的“10月8日曙光”回返者社区,造成了紧张的局势。最后巡逻队杀害了该社区的11个成员,其中包括两个儿童。三十人受伤,包括被自己的士兵所伤的三个士兵。

26. 10月3日上午,巡逻队将其巡逻路线报告营指挥官,并报告了回返者社区的坐标。10月5日中午,士兵紧挨着该社区的头几幢房子经过,使居民感到恐慌,他们认为军队的存在侵犯了他们的财产和违反了1992年10月8日的各项协议(由援助回返者、难民和流离失所者全国委员会代表危地马拉政府同墨西哥境内的危地马拉难民问题常设委员会签订,并确认遣返过程和回返者人口的非军事及和平性质)。关于巡逻队为何进入该社区,各方说法不一。在巡逻队经过时,越来越多的居民指责和抗议前来的士兵。

27. 当地居民要求士兵放下武器和等待联危核查团和难民专员办事处前来核查他们是否违反了1992年10月8日的协议。经过半小时的讨论后,巡逻队员被围困,也可能有点害怕,企图离去,用步枪推开村民。

28. 一名村民握着一名士官的枪管,企图夺去他的枪。该名士官命令另一名巡逻队队员开火。后者遵命,杀死了旁边的三个人,其中一个人是在逃走时背部被射致死的。这次开火明显促成其他士兵的连锁反应,他们开始向各个方向滥射。

29. 巡逻队冲出人群并在猛烈枪火的掩护下撤退,大多数巡逻队队员沿着先前进入该社区的同一路径离去,并带走三名被自己的士兵的流弹所伤的士兵。在离最初开火的地点200米处,一名士兵蓄意射击一名8岁男童Santiago Pop Tut,射中了他的腕部。该男童企图逃走时,该名士兵折返,近距离向他的胸部和头部开枪,将他杀死。

30. 核查团两组观察员在士兵返回基地途中向他们问了话。六名士兵采取不同路径于第二天才归队。联危核查团在事发后两个小时抵达Xaman,并同难民专员办事处协调撤离受伤的平民。观察员彻底检查了现场,向超过15名村民和几乎所有被撤离的伤者问了话,并应军事当局的要求,向巡逻队问了话。一些士兵暗地表示,他们在返回基地途中及在基地内被指示应如何作供。

31. 没有证据显示村民有武器。除上述有人企图夺去该士官的武器的事件外,也没有证据显示士兵受到袭击。在案发现场,发现一些5.56mm的弹壳,这是军队常用的弹药;这些弹药已交给司法当局。

32. 由于核查团迅速赶到现场并立即进行各种核查,所以核查团能够在10月10日发表一份公开报告,叙述了初步核查结果和事件的严重性。主要的结论是军方巡逻队蓄意向“10月8日曙光”社区的成员开火,严重侵犯了他们的生命权利;不过,没有证据显示该事件是由较高级别的人员所策划的(见第41段)。

(b) 法外处决未遂

案件1

33. 11月26日,Jorge Villatoro在韦韦特南戈的La Democracia镇遭到瓦尔帕莱索分遣队两名士兵的公然攻击。一名喝醉的少尉用手枪瞄准Villatoro的头部,强迫他往军营走,并打了他。Villatoro试图逃走,少尉紧追不舍。当受害者逃进朋友的车时,士兵向他开枪,但没有击中。最后,少尉和四名士兵将受害者逮捕并带到警察局。值勤警察拒绝非法拘留Villatoro,并证实少尉滥用职权。几天后,军区官员

承认发生上述事件并提出给受害者治疗,受害者将少尉开枪留下的唯一弹壳交给了他们。到编写本报告时主管当局尚未开始调查,唯一的一份警察报告已作为“例行手续”送往军区。

(c) 死亡威胁

案件1

34. 11月6日,在韦韦特南戈圣巴巴拉举办人权讲习班的一名非政府组织米尔纳·麦克基金会成员被传唤到市长办公室。市政府官员和志愿民防委员会成员接见了他们。他们指控他是危民革联的成员,因为他当时带了一本关于马雅人权利的书和一份土著人权的协定。至于是组织一次游街,还是杀了他,志愿民防委员会成员意见不一。游街有时以私刑杀害结束。他在离开市长办公室时遭到辱骂,脸上挨了打,而市府警察站在一边,根本不加以制止。11月14日当受害者再次被传唤到市长办公室时,他带去了米尔纳·麦克基金会、人权顾问办公室、检察官办公室及核查团的代表。这次的争论又很激烈,一些在场的人受到了威胁。甚至联危核查团也被指控其成员中有游击队员,其观察员受到了死亡威胁。11月24日举行了镇民大会,军区指挥官和核查团副团长出席了会议。问题得到局部解决,虽然对受害者的威胁没有完全停止。检察官办公室和国家警察没有彻底调查这一事件,联危核查团观察员的核查工作受到阻挠和威胁。

2. 人身完整和安全的权利

35. 在本报告所述期间,111项侵犯这一权利的指控得到核查,相当于指控总数的30.1%。酷刑仍然存在,警察对普通犯罪采取行动时,尤其如此。在已核实的虐待案件中,44.8%(26起)发生在任意拘留中,国家警察对其中44.26%的案件负有责任。

(a) 酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇

案件1

36. 8月,Elin Robledo Lopez和Douglas Robledo Lopez报告说,他们在7月22日被捕期间遭到圣罗萨Cuilapa国家警察的拷打、并被施以电刑。事发一个月之后,伤痕仍然清晰可见。没有进行任何法医体检。受害者于9月1日获释。国家警察专业责任办公室已查明,进行非法逮捕、拷打并捏造警察记录的警官是Cuilapa位居第三的警官、Berberena位居第二和第一的警官以及Cuilapa地方警察局的三名警察。调查确定,与警察报告声称的相反,受害者不是在犯罪时被捕的,而是在下班回家时被捕的。法官坚持认为,他无权受理“纯粹的警察事件”。受害者没有继续控告,结果这一案件被存在检察官办公室的档案中。

(b) 危及人身完整和安全权利的其他威胁

案件1

37. 9月24日在伊萨瓦尔的Los Amates,四个全副武装的人闯入一座房屋,拷打房主并强奸了他的妻子和13岁的继女。9月26日,母女俩来到Los Amates治安法官办公室。第一个官员要求与女孩单独谈话,等她一到他办公室就强奸了她,造成严重伤害。女孩被送入Zacapa医院。12月5日,已发出命令逮捕这一官员并解除其职务,但至今尚未将其逮捕,因为据称他已逃跑。由于这一事件,这一家人受到一名前军事专员的威胁。Puerto Barrios检察官办公室的代表要求得到一份关于该女孩的医疗报告,但Zacapa医院否认女孩曾在该医院作医疗检查。这与核查团的核查结果相矛盾,即该女孩的病历卡内有医疗检查的结果。

3. 个人自由权利

38. 有47起关于侵犯这项权利的控诉,占已受理的控诉总数的12.7%。在大量案例中,警察在逮捕时违反了法律规定以及对被拘禁者的基本保障。大多数案件都有

一个特点,对当场侦察概念的解释太广泛,以及以嫌疑犯的理由加以拘禁。没有拘票而进行这类逮捕损害了法院的威信。

案件1

39. Jutiapa警察局收到一通匿名电话,说有一名儿童被绑架,警察在未取得逮捕状或通知检察官办公室的情况下闯进了Geronima Vasquez的家,逮捕了她和她的小孩Lubia和Javier Mqrtinez以及她3个月大的婴儿。警察非法地将该婴儿交给另一个家庭,声称他是一个失踪的婴儿。在上述人士被拘禁2个月以后,取得的脱氧核糖核酸证据证明Lucia Martinez是该婴儿的母亲,后来他们把该婴儿还给了她,并释放了其他被拘禁者。检察官办公室要求逮捕与此案有关的警官,12月3日专业责任制办事处代理人在Zacapa逮捕了Jutiapa前警察局长。但是他于次日付保释金后获释。

4. 正当法律程序权利

40. 在本报告所述期间,受理了61件关于侵害这项权利的控诉案件,占控诉总数的16.5%。其中大多数是关于国家未履行调查和惩罚这类侵害行为的法律义务的问题,特别是有些案件据称是政府人员干的。经核查后发现尚未采取澄清事实和检控嫌犯的程序步骤。此外,未及时颁发逮捕状妨碍了对这类罪行的调查和惩罚。

案件1

41. 对审判Xaman案件进行核查的工作最初受到军法官的阻碍,经辩护律师要求,他阻止核查团审阅被告的自白书。在这个问题解决以后,核查团注意到下述妨碍司法调查取得进展的几个因素:士兵们奉命对案件提供同样不实的说法;向检察官施压并加以威胁;检察官办公室公开质问军法官是否公正。其他的不正常现象包括验尸工作不合必要的技术规定;军方刻意推迟交出所用的武器;不允许来自检察官办公

室的法医进入伤兵所住的医院；以及受伤的返回者受到骚扰。此外，对罪行的法律定性减轻了所犯罪行的严重性，虽经检察官反对，法官仍然予以批准。最后，26名士兵作为一个团体由2至3名律师进行辩护会危害到法律辩护的权利；根据国家法律在原则上这是不允许的，除非有很明显的不矛盾事实。

42. 在核查危民革联关于游击队员Emiliana Pateocinia Mazariego Hernandez死亡的报告(A/50/482,第150段)时,Las Pozas军事基地人员和其他目击者确定在移动尸体证明书上签字的治安法官Sayaxche.Peten在实际移动尸体时并不在现场。该文件指出,在受害人死亡一个月后掘尸检验,发现一些子弹伤口和头骨破裂,而不是颅腔塌陷破裂或下巴骨被摧毁。检察官在8月25日要求进行掘尸检验,这对解释死亡情况极为重要,但只达到鉴定受害者身份的目的,未达到原定的目的。治安法官开展了“防止危害国家内部安全的活动”的诉讼程序,其中包括调查死者的刑事责任(无论如何这种刑责在她死亡后已经免除),而不是她的死状。检察官办公室要求将案件定性改为“他杀”。核查团收集了足够的资料,结论是,由于治安法官采取了行动,严重的酷刑指控并未澄清,但是最高法院通过法院监督办公室,表示赞成法官的意见,他一开始就认为对于在武装冲突期间造成的死亡不必进行司法调查。另一个案件也有相同的问题,危民革联报道战士Ixcan、Quiche在被军方俘掳以后被酷刑致死。法院尚未调查这个案件。有些法官坚持不调查因“武装冲突”造成的死亡,虽然这种做法未获批准。法院监督办公室也赞同负责处理Xaman案件的军法官在被指控阻碍检察官办公室进行调查时采取的行动。

从前的报告按照这项承诺引述的案件

43. 尽管恢复进行了一些审判,其他一些审判作出司法判决表明取得了某些进展,但那些引起公众强烈抗议的案件的主要特点仍然是拖延执行进行调查所必需的正式手续;政府当局不愿意与法官合作;以及对参加诉讼程序的各类人士施加压力并进行威胁。以下是一些例子:

(a) 关于审判危民革联指挥官Efrain Bamaca的失踪和死亡案(A/50/482,附件,第61和62段),仍没有对他的尸体进行掘尸检验;军事法官似乎在拖延这一必要步骤。上诉法院的法官报告说对他们进行了跟踪,并记录了他们车辆的执照牌号。在听证会时,被告由武装卫兵陪伴;

(b) 关于Jorge Carpio Nicolle谋杀案件(A/50/482,附件,第64段),上诉法院决定从收集证据开始重新进行审判,这样做可以提出重要的口供;

(c) 关于Mario Alioto Lopez Sanchez谋杀案的审判(A/50/482,附件,第66段),在几个月的停顿后,检察官办公室于11月9日对10个嫌犯中的7人提出正式起诉。案件有关一方的圣卡洛斯大学的学生和大学的律师受到了威胁;

(d) 关于Myrna Mack谋杀案的审判(A/50/482,附件,第63段),包括共和国总统拉米罗·莱昂·卡皮奥在内的国家官员都提供了证词。但令人感到不安的是一些部委对检察官的正式来文迟迟不答复,尤其是国防部,该部出于国家安全的原因拒绝这样做。原告对负责这一案件的军事法官提出了是否称职的问题,并认为他的审判权不符合法律面前人人平等以及司法独立的原则,但这一请求仍等待最高法院决定。又发生了一起骚扰检察官办公室与此案有关的一位人员的事件;

(e) 关于审判Epaminondas Gonzales Dubon谋杀案(A/49/929,附件,第62段),核查发现了一些不符合司法程序的问题,两名被告被分别判处16年和24年监禁。联危核查团获悉在警察报告中提到了其他一些被控的罪犯,并对以下事实表示关切,即内政部打算与检察官办公室调查此事。到目前为止,没有收到有关已经进行这样一次调查的资料;

(f) 关于在San Juan del Horizonte农场的工人死亡事件的审判(A/50/482,附件,第65段),在停顿了几个月后,又传讯了涉案的警官。11月11日,对国家警察一名高级别官员发出了审前拘押令。两名警官被赦免出庭。新的检察官已协助进行调查;

(g) 对Manuel Saquic Vasquez谋杀案的审查(A/50/482,附件,第33和34段)自8

月9日以来一直处于停顿,当时,负责该案的法官命令拘禁一名被控犯有此罪行的前军事专员。但警察未能将他逮捕。11月,该嫌犯的家庭成员通知警察和检察官说他已被迫失踪。

5. 政治权利

44. 核查团根据其任务,密切监测在竞选和选举期间适当享有政治权利的情况,而其他国际实体则负责观察与评估整个选举进程。

45. 据选举观察团报告,选举是在正常的气氛中进行的(第17段);联危核查团没有收到特别是违反政治权利的控诉,尽管在竞选期间注意到一些针对与政治活动有关人士施加暴力的行动。危民革联从1995年11月1日至12日和从12月24日至1996年1月8日单方面暂停敌对行动,以及鼓励选民参加第一轮投票的努力都有助于确保正常行使政治权利。

46. 弃权的人数反映了人们有限地行使了投票权。投票者占所登记的选民的47%;这一比率比1994年选举的比率要高,但低于1991年的第一轮选举。在第二轮时,选民投票率降至37%。此外,选举名册中仍然没有列入29%的符合选举年龄的人(A/50/482,附件,第69至72段),主要原因是缺乏基本的证件;人们希望1995年11月25日颁布的《流离失所民众个人证件法》能部分解决这一问题。

47. 核查团正在监测对1994年4月5日的《选举法和政党法》的修正草案的进展,因为这一法律涉及可增加公民参与并消除障碍的措施,这已得到核查的证实,从而使人们适当地行使政治权利。该草案提出由最高选举法庭颁发一种单一的个人身份证件;扩大法庭进行选举登记和新闻宣传活动的权利;并“考虑到人口集中和距离的标准”,增加投票站的数目。

6. 言论自由

48. 在这一时期内,共受理有关言论自由权利的两件严重控诉。整个暴力和恐

吓局面影响到了新闻记者的工作和言论自由。除下文说明的案件之外,核查团还正在核查Siglo Veintiuno 报纸提出的窃听指控。

案件1

49. 9月3日,不明身分者闯入危地马拉新闻报道外国记者中心。一台装有各新闻机构数据资料和拟稿人名单的电脑被盗,而若干贵重物品却安然无恙,这似乎证实这一事件具有政治性质。该中心的各总部在此次事件之前和之后都有警卫。官方调查工作目前正处于停顿之中。警方采取了一些技术步骤,但检察官办公室却没有调查此案的意愿。

7. 行动自由

50. 在报告所述期间内,核查团收到了有关侵犯这一权利的控诉,两次控诉都指控危民革联。核查团还从其它案件中了解到,游击队设立路障,或是占据居民区,以便进行宣传,还发现车辆和人员的行动遭到限制。

8. 结社自由

51. 核查团收到了9件关于侵犯这一权利的控诉。调查结果表明,非政府人权组织人员遭到骚扰(见第34段和第78段)。有些案件还表明行政当局与工会之间出现冲突,这会影响到工会活动自由的权利。

承诺二. 承诺加强保护人权机构

法官检察官办公室

52. 另外还发生了威胁、恐吓法官和检察官的案件。使问题更为严重的是,在某些案件中,公务人员参与其中,特别是正在调查中的军队和国家警察成员参与的某

些案件。

53. 政府并没有落实有效的通盘政策,防止和调查这种行为,加强法官和检察官办公室负责的保护人权的工作。

54. 核查团关切地注意到检察长申诉说,政府正施加压力,拖延涉及军官和高级政府官员的案件调查工作,以及他报告说,他受到监视,并遭到恐吓,而且在提出申诉之后,受到死亡威胁。

人权顾问

55. 在报告所述期间内,国家当局继续忽视人权顾问提出的建议 and 了解情况的要求。人权顾问表示,控诉的调查工作受到拖延,甚至遭到阻碍,因为在要求了解情况时,当局,特别是司法部门、检察官办公室和国家警察缺少合作态度。不过,核查团指出,作为一个积极事态发展,国家警察首长办公室已开始落实大多数人权顾问的建议,解雇了一些警官。

承诺三. 承诺消除有罪不罚的现象

56. 调查结果表明,有罪不罚的现象普遍存在,而且没有制订落实纠正这一现象的综合方案。不过从以下积极迹象可以看出,人们更加意识到需要消除有罪不罚的现象:

(a) 共和国总统、最高法院院长和国会议长不时召开会议讨论打击有罪不罚的现象,这反映出最高一级的国家当局打算处理这一问题;

(b) 行政部门向国会提交了《被迫失踪问题美洲公约;政府同意让军事专员复员;国会立法为最后遣散军事专员作出规定;

(c) 检察官办公室和国家警察之间协调工作不当已开始出现一些局部的改善迹象,特别是在农村地区,这使得一些严重案件的调查工作出现巨大进展;

(d) 一些案件拖延已有数月之久,但最近的调查出现进展,检察官办公室与核查

团之间的协调委员会已开始工作,其中包括审查核查团发现有纰漏的案件。

57. 人们仍普遍不信任司法部门。人们的安全无法得到保障,严重犯罪者仍逍遥法外,这些都助长了“私设公堂”和所谓的“社会清洗”行为。

58. 检察官办公室、国家警察和司法部门在调查和起诉犯罪活动方面缺少协调,核查团认为这是其工作出现缺陷的根源。

59. 虽然新的《刑事诉讼法》规定,检察官办公室应采取所有有关和有益的步骤,确定是否犯了非法行为,但核查团发现,在许多案件中,当司法部门收到人权遭到严重侵犯的报告,并应自动发出起诉令时,却只应有关方面的请求行事。检察官难以行使职责的因素包括:(a) 威胁,甚至威胁其生命,尤其是在涉嫌人员是军方人员或富人时;(b) 经常把后勤问题作为其迟迟不采取行动的借口;(c) 需要更多的培训;以及(d) 贪污腐化。

60. 许多法官依照法律和道德准则行事。然而,在调查有权接受正当法律程序的方面发现,在若干案件中,一些司法行动造成了罪犯逍遥法外(见第41和42段)。核查团还关切某些涉及公务人员的档案丢失,而且失职者仍未得到相应的惩罚。在许多案件中,一些法官仍遵守以前的调查程序,不愿接受检察官办公室在司法调查工作中的新作用,这妨碍了新的《刑事诉讼法》的落实,并使人们更加怀疑司法系统的有效性。

61. 此外,国家警察在公众面前还缺少信誉和可信性,因为其工作出现漏洞,以及前几次报告中谈到的问题仍继续存在(见第68段和其他段落)。

62. 调查结果表明,军方仍保护涉嫌犯罪的某些官兵。

63. 8月12日,一名妇女在基切的Joyahaj 被一名军官开枪击中。几小时后,军官被警察逮捕。虽然治安法官已将其定罪为“造成严重伤害”(受害者不得不将肾脏摘除,其肠道也遭到损伤),军事法官却将其定罪为只是“造成伤害”。受害者的家人被传唤到军区,对方要求由被告的妻子付一笔钱,私了这件事。当其家人表示不同意时,一个士兵反复摆弄他的枪,以示威胁。当对方又提出一个数额并由助理检察

官担保时,受害者放弃了指控,接受了这笔钱,说她需要这笔钱来买药。虽然上述罪行是可以公开起诉的,但行凶者还是被释放了。军队采取的唯一措施是将该军官拘留两个月,因为他擅离基地、酗酒并“误用武器”。

64. 在本报告所述期间,核查团接到了更多的报告,说军官指控人权组织、回返者、甚至核查团偏袒危民革联。这种不实之词不但不能促进和平与和解,反而助长恐惧和不信任的心态,导致在Xaman 发生的那种令人痛惜的事件。这种不实之词很盛行,例如军队在Ixcam 一些社区领导人中作了一次秘密调查,问他们哪些非政府组织偏袒反对国家的团体,其中只能回答“(a) 是”或“(b) 听说是”;并警告他们不要向联危核查团提及这一调查。

65. 军事专员的复员受到阻碍,尤其是在偏僻的农村地区,原因是政府没有宣传这一措施,退役专员们决心保住权力。核查团核实,在有的地方,专员们仍保留着证件和武器,在另外一些地方,军事当局已推迟收集武器的进程,说退役专员们的证件是有效的。此外,有人指控军事专员侵犯人权(见第34段)。

66. 核查团继续接到针对志愿民防委员会成员犯下可公开起诉罪行的指控。有的罪行,受害者没有报告,或者当局没有调查。针对上述某些罪犯、如对1985年4月两名美国公民失踪和死亡负有责任的Las Majadas 巡逻队员发出的逮捕状没有得到执行(见第89段)。

推动承认法外处决和强迫失踪为危害人类罪

67. 9月1日,政府将《被迫失踪问题美洲公约》送交国会审议和批准。这是承诺在国际社会推动承认强迫失踪为危害人类罪方面的一个重要步骤。在承认法外处决为危害人类罪方面(《全面协定》,第三节,第2段),核查团没有任何新的资料。

承诺四. 承诺不设非法保安部队和秘密组织; 承诺继续整顿保安部队并使其专业化, 对携带武器进行管制

68. 核查团在第一份报告(A/49/856和Corr.1, 附件, 第174段)中强调, 要使警察专业化, 就必须制订一项公共安全方案, 划分警察和军队的职责。由于保安部队缺少资金, 就利用军队和机动宪兵从事检查和安全巡逻任务。此外, 尚未制订警察的任用和提升所必需的、以强制训练为基础的最低资格标准。

69. 内政部长和国民警察署长已再次命令警察不要过分使用武力, 以保证更好地尊重在公众示威或驱逐过程中维持秩序人员的人身完整。

70. 据专业责任办公室说, 近530名警察因犯下各种罪行而被送上法庭, 其中28名犯了杀人和谋害罪, 55名犯了抢劫罪。但是, 并没有因为对警察部门整顿而对罪行有牵连的警察提出刑事起诉。警察当局说, 尚未最终解除68名警察的职务, 因为至今还没有接到劳工与社会保障法庭的答复。

71. 警察与腐败和罪行有牵连, 严重损害了整个警察部门的形象和活动。犯罪团伙往往与警察有联系或其成员中有警察, 甚至有高级别的警察, 而这些警察掌握着警察档案或刑事档案。

案件1

72. 8月20日, 两名哥伦比亚游客在离开国际机场时遭劫持, 后来又遭强奸, 其财物被洗劫一空。她们的指控使在机场活动的一个团伙的成员被捕, 其中包括一名警察。据报告, 几周后又发生了类似的事件, 但这种现象无法制止。

73. 在本报告所述期间, 警察没收的武器的百分比显著增加。但是, 与这一努力背道而驰的是, 官方统计显示, 去年私营公司出售武器将近37 000件。因此, 根据官方数据, 在同一时期警察没收了大约2 000件武器, 今年个人手中的武器数量有34 000多件, 但颁发的执照只有5 000本。取得的进展很小, 尤其是因为检察官办公室估计私人持有的武器已接近250 000件。除非进一步努力控制和管制武器销售, 监督和

加速制订颁发执照的规定,否则警察的任何计划将毫无成果。国防部武器弹药管制司关于更严格管制向个人出售武器的法案是不够的,因为现行立法过于放任。

承诺五. 承诺保证结社自由及行动自由

74. 这一承诺包括三个领域:(a)民防委员会成员的志愿性质;(b)民防委员会成员侵犯人权的问题;以及(c)建立新的民防委员会。由于《全面协定》给予人权顾问在核查头两个领域的关键作用,核查团尊重顾问的调查结果。

75. 核查团认为政府遵守了其不鼓励成立新的民防委员会的单方面承诺。然而,核查团关切地注意到,其他一些可执行同样职能的机构已宣布成立,开展了主张组织民防巡逻的宣传运动,在某些情况下,这些巡逻队员接受持有武器的军人的指示。

76. 核查团还获悉市长和一些民防委员会的成员们曾经要求自动解散这些组织。据人权顾问称,在此期间在Tezulutlan、Sayazche和Peten执行了解散一个民防委员会的要求。在这一年期间曾提出9项要求,其中执行了4项,影响到500名巡逻队员。其他几次则因军队的干涉未能解散民防委员会。一些团体只是通过将其武器缴给军事当局而自发解散的,如11月23日在Huehuetenago的“Las Majadas”民防委员会就是这样。

承诺六. 关于征兵的承诺

77. 尽管强迫征兵实际已经停止,但核查团在此期间收到了5份控诉,对这些控诉的核查表明发生了不符合法律程序的情况,但并非强迫征兵。据发现军事专员在复员之前将青年人召集到军事基地,告诉他们有义务服兵役。

承诺七. 承诺保障和保护从事保护人权工作的个人和实体

78. 在审查期间发生了不明人士通过袭击人权活动分子的家庭或发出匿名信的

方式对其进行恫吓和威胁的案件。有些案件还涉及民防委员会的成员。除了在Santa Barbara发生的事件(见上文34段)以外,一个能说明问题的案子是有一称之为“Pueblos Unidos”的非政府组织总部遭到不明人士的袭击,这些人翻查了该组织的文件,没有拿走任何贵重物品。

承诺八. 承诺向人权受侵犯者提供赔偿和/或援助

79. 政府报告说,政府主要是通过全国和平基金来执行这一承诺的。核查团赞赏这一努力,但强调严格地遵守这项承诺必须具有一份行动计划,其中包括适当地查明受害者的类别以及援助和向其提供赔偿的措施和方案。

承诺九. 关于人权和国内武装冲突的承诺

80. 在暂停敌对行动前的几个月内(见第45段),危民革联方面的武装摩擦、骚扰、设置路障以及出于宣传目的占领居民区的现象相对增加,由于平民时不时陷于战火之中以及军事部队驻扎在人口稠密的地区附近,从而威胁到平民的安全。

81. 核查团向军方表示了对在人口稠密地区设立新的陆军基地对平民百姓造成危险的关切。核查团赞赏将卫兵从在Alta Verapaz的Fray Bartolome de las Casas发电厂撤出,并赞赏危民革联关于不再把该发电厂看作是军事目标的承诺。军队还撤走了在Solola的Guineales的军事基地,据目前正在核查的控诉称,该军事基地的成员被控侵犯了人权。此外,核查团对在San Juan Ostuncalco、Quetzaltenango和Santa Lucia la Reforma有不寻常的军事存在表示关切,对此军方回答说,这并不是永久性的军事基地。

82. 在审查期间,核查团收到了10份因危民革联征收所谓“战争税”,使有关农场遭到威胁和破坏的控诉。核查团曾公开以及在与危民革联举行的会议上表达的意见是,这些行为违反了《全面协定》。有时危民革联也承认压力和威胁并不像以前那样大。关于正在核查的发生在Peten的其他案件,某些关于要烧毁房屋的口头威

胁已的确发生,而危民革联的指挥官拒绝对此负责。

83. 尽管大家认为一些案件涉及普通罪犯,但毫无疑问,“战争税”这一因素促使了公众缺乏安全感,并助长了一般犯罪,有时还阻碍了警方的行动。因此,危民革联如能阻止这种作法,将为制止违法乱犯而逍遥法外行为作出积极贡献。

84. 新近发生了4起地雷爆炸事件。已证实两位平民死亡,三位受伤。在这方面,应提及1995年8月17日《第60-95号法令》,其中规定在回返者将重新定居的地区应消除地雷和其他爆炸装置。在审查期间与危民革联就此问题进行的谈判取得了进展。

85. 关于尊重伤兵和俘虏的人权的承诺以及军方关于当危民革联的成员被打死、受伤或被俘时将通知联危核查团的协议,核查团收到了两份关于2名游击队员死亡的报告,但这2人均在没有通知核查团的情况下被埋葬了(见第42段)。

未成年人的参与

86. 在核查发生在 Xaman的事件时,查明未成年者在军队服役,这违反了危地马拉的法律和《儿童权利公约》。核查团已请危民革联向其提供有关征募未成年人参军的资料。

流离失所者、难民和回返者

87. 毫无疑问,影响到一个和平社区的 Xaman惨案(见第25至32段)是自危地马拉难民开始返回家园以来发生的最令人痛心的事件。此外,12月16日,2名来自在 Cantabal回返者营地的儿童被枪击中。九岁的 Magdalena Caal Coc被打死,11岁的 Santiago Quix Caal受伤,尽管目前还不知道是谁开的枪,但核查似乎排除了子弹来自军方和危民革联在附近的一场冲突的可能性。国家机构还没有进行重要的调查已澄清此事的原委。

88. 核查团与难民事务高级专员办事处正在促使回返者与军方之间进行对话。

在 Ixcan、Peten 和 Huehuetenango, 军方和回返民众已经达成非正式协议, 这反应了1982年10月8日各项协定的精神(见第26段)。此外, 应军方的要求, 难民专员办事处和核查团正在为军官们编写课程, 课程内容包括回返的进程、回返者的权利和一般人权。

89. 关于在 Quiche 的 Reina del Ixcan 地区普遍出现的罪犯逍遥法外现象, 正如以前报告所载述的, 在当地多次发生严重的专门侵犯回返者社区的成员人权的现象, 必须执行对那些应对此种侵权行为负责的人员发生逮捕状, 其中包括前军事专员、民防委员会委员、副市长们和由一文人领导的其他人员(A/50/482, 附件, 第152段)。

五、建立机构、国际技术和财政合作及提倡人权和教育

A. 建立机构

90. 作为核查任务的补充, 根据《全面协定》加强国家保护人权的实体的活动即成为行使这些权利的基本工具。通过迅速产生影响的项目来支助司法系统改善功能的战略可以落实保护人权的体制解决办法。作为战略的一部分, 在1995年1月设立的联危核查团/开发计划署联合小组的范围内与检查官办公室(1995年2月)、最高法院(1995年8月)、人权顾问(1995年9月)分别签署了各项技术合作协定。

司法机构

91. 根据与司法机构的协议(A/50/482, 附件, 第157段), 联危核查团开始向司法训练学校提供援助, 协助拟订甄选司法从业者的客观标准, 建立一个培训法官和治安推事的持续性方案。此外, 与最高法院协同合作, 还要与全国12个法院的国家当局协调进行一项试验性的法律资讯电脑化工作, 它将交流关于案件管理、法律理论和各种机构的资讯, 以加速案件处理、改进法律决定的技术质量。

公设辩护人办公室

92. 合作的开始是设立技术咨询小组,由三名国际顾问和公设辩护人办公室主任组成。对这个办公室的28名公设辩护人提供关于案件管理和使用新的刑事诉讼程序的指导和训练,将根据后者编写公设辩护人手册。由于公设辩护人办公室能提供辩护的覆盖面有限,因此呼吁拟订一项扩充计划的规定便很重要。拟订计划将首先评估办公室的功能,它需要国家当局作出真正的承诺。

内政部

93. 在委内瑞拉政府支助下,核查团合作加强国家警察与检察官办公室之间在刑事调查领域内的关系,提供现两名专家协助警察和检察官,为期四个月。最后报告中列举了三项重大问题:(a)资源严重短缺,特别是人力和物力资源的短缺,影响到以专业、技术和科学方式持续进行刑事调查的可能性;(b)由于缺少符合法律系统的协调和指导,工作重复亦妨碍调查工作;(c)由于分析证物以执行有效的刑事起诉所需的科学工具分散在不同机构如国家警察、圣卡罗斯大学、司法部和检察官办公室,在证据的协调、分析与妥善保存方面产生严重问题。

94. 此外,还建议国家警察依照检察官办公室适用的制度执行调动制度,作为处理缺少体制协调的第一步,并确保调查有最低限度的监督,避免虎头蛇尾。

95. 核查团注意到,由于全国只有两个执法法庭,因此对按照法官判决执法的司法监督会受妨碍。对被判决者服刑期间权利受到侵害的情况缺乏有效监督,这是破坏法律对这些人的保护责任的。

96. 为支助发展和适用新的刑事事项政策(A/49/929,附件第149段),展开了一个改善监狱制度方案,将草拟结构准则以分析和查明监狱制度的各种缺点。还必须拟订出一部监狱法的基本原则,规定合理的待遇标准以保护受控和已定罪者的权利。

检察官办公室

97. 10月10日修订和扩充了与检察官办公室的协定,把方案延长六个月(A/50/482,附件第159段)。新的行动包括:就起草检察官职能的技术组合的一般性指示向检察长提供咨询意见,并就拟订包括有关专业检察官在内的规章,向检察官办公室理事会提供咨询意见。

98. 案件管理的指导和训练不在第一期指标范围之内。目前已设计了一项方案以克服与国家警察缺乏协调和检察官办公室对国家警察监督不足的问题。这项结构性弱点妨碍调查效率,因此将设法执行一种调动制度,以加强体制责任,以及规范、监督制度以追查案件。此外,目前正在编写的检察官手册将有助于加速刑事案件的起诉。

99. 核查团欢迎检察长和其他检察官表示合作的意愿。1995年口头诉讼程序数量增加显示司法系统开始了发挥适当功能所必要的冲力,至少在普通刑事案件上情况确是如此。

人权顾问

100. 随着9月11日签署与人权顾问技术合作的框架协议,通过在职监督的形式向顾问办公室提供了技术援助,其中包括支助行政管理、支助负责调查侵害人权案的部门、以及支助设立处理土著人民问题部门的特别协定,同时,核查团经由联危核查团/人权顾问协调委员会执行核查与建立机构任务。在这一年中,核查团与人权顾问办公室协调下进行了各种活动,包括核查领域的培训讲习班和讨论会。1996年上半年,核查团将合作举办一系列关于国际法问题和调查侵害人权控诉的技术问题的讨论会。

总统人权委员会

101. 依照《全面协定》,从1995年9月起核查团便与总统人权委员会进行人权教

育方面的合作活动,特别是对公务人员和公立学校的人权教育。

非政府组织

102. 在联合小组框架内进行关于非政府组织的研究的初步成果是,提出了关于危地马拉境内这类组织的详细目录。这项研究还将有助于更清楚地查明这类组织需要何种体制建设活动以加强其提出法律诉讼的技术能力以及行政及财政管理能力。

103. 核查团继续保持与非政府组织对话并参加各种共同关切问题的会议。在核查团与美洲人权研究所签署了意向书后,又举办了一次关于在保护人权方面适用国际规范的讲习班,参加者有各种非政府组织。

区域项目: 得到公正的审判

104. 危地马拉人民,特别是土著社区不能接触到司法制度是享受人权的一项严重障碍。由于这种歧视状况,《关于土著人民的特性和权利的协定》认识到必须推动有效保护土著人民的权利,建立法律机构保障土著权利,设立民众法律办事处,照顾到形成其本身内部制度的风俗。为加强法律面前的安全,政府将推动在土著团体的参与下通过承认传统规范的法律。危地马拉由于文化与语言的差异,其刑事诉讼程序法规定由国家提供的口译以便利人民得到法庭公正的审判。

105. 为了便利民众得到公正的审判,核查团的区域办事处推动刑事司法系统成员间举行会议,扩大对话范围,以期能就司法制度深入地方一级发挥功能找到可行的解决之道。在Quetzaltenango、Peten和Quiche进行的试验项目即为替民众法律办事处拟订合适的范例,创立法庭口译的制度。在与国家当局合作并在联危核查团/开发计划署联合小组框架内,已计划支助在Nebaj、Quiche设立一个司法行政中心,通过这个中心使土著民众更容易获得司法服务。

B. 国际技术和财政合作

106. 捐助国及时响应了信托基金的活动(A/49/929,附件,第5段)。它们捐款即

表示支持联合国对联危核查团/开发计划署联合小组框架内的联合国在机构建设优先事项方面的战略。集中力量及联合国和捐助国同意优先次序,积极促成1995年顺利执行各项方案。

107. 到1995年11月底为止,由于丹麦政府(200 000美元)。荷兰政府(360 000美元)、挪威政府(100万美元)、瑞典政府(174万美元)和美利坚合众国政府(100万美元)捐款,信托基金联危核查团组成部分的国际合作方面(支付和/或认捐)的捐款总额为360万美元。如果再加上其他来源,该信托基金的方案在1995年的资金来源达400万美元。此外,还同丹麦促进中美洲人权方案签订了一项协定,由开发计划署通过联合小组管理一个205 000美元的费用分担计划。

108. 在其他方面,委内瑞拉政府为支持刑事调查方案(见第93段)很快地提供了两名警察专家;8月31日,丹麦政府同联危核查团签定的协定提供四位专业人员,以满足核查团所需要的合格人员。联合王国政府答应直接向公设辩护人办公室捐款购买办公室设备;欧洲联盟向人权教育活动捐款。

C. 教育和推广工作

109. 在联危核查团派驻危地马拉期间,按危地马拉多民族和社会多样性的特点设计了一套推广教育工作的战略。即举办了650次简报,报道核查团的任务,参加人数大约有45 000人。同时还举办了350次的人权培训班,有15 000多人参加,其中大部分为人权提倡者和民政官员。接受培训的这些人不仅宣传《全面协定》的内容而且还扩大宣传《土著人民权利协定》。

110. 举办这些活动时遇到的最大困难是:文盲问题和不知道和平进程、有些地方不知道如何区别保护人权和保护犯罪,及缺少地方语言翻译员。1996年,有计划要同非政府组织和政府实体扩大合作,培训这方面的工作人员。

111. 根据经验,通过配合当地社会经济和文化内容,特别是重视危地马拉多民族特点的综合媒介宣传活动,制订宣传和教育人权和土著权利的综合项目。宣传活动

包括印发海报、在公路边张贴宣传单并用西班牙文和马雅文做无线电新闻和报刊宣传。已设计好一个无线电节目,用20种地方语言宣传《土著人民权利协定》。

六、《关于土著人民的特性和权利的协定》

112. 核查团曾向政府建议采取一些促进土著人民权利的措施(A/50/482,附件第178段),但是这方面没有取得多大的进展。危地马拉政府零星采取了解释该《协定》的措施,但是没有有系统地努力接触民间社会大会的马雅社区,根据《协定》的规定为联合委员会开路。

113. 根据《协定》,属于危地马拉马雅人组织协调办事处成员的民间社会大会的马雅社区应要求马雅人、辛卡人和加里富纳人组织向联合委员会派出代表。尽管危地马拉马雅人组织协调办事处的初步努力因缺乏资金受挫,但是在国际支持下,磋商进程还是展开了。各土著组织复印了《协定》分发给土著领导和社区。此外,马雅妇女组织设立了马雅妇女法律辩护办事处,努力向如里富纳和辛卡妇女推广服务。

114. 为了加强宣传、调查和机构建设活动,核查团增强了其技术能力、加强专业人员阵容,包括土著专业人员,并征聘更多的土著语言翻译员。

七、1995年8月21日至12月31日期间的讨论

115. 在审查所述期间内,虽然也取得一些可观的进展,但是总的情况仍然令人担忧,因为人权屡次受到侵犯,逍遥法外罪犯持续不减,特别是由于国家无法阻止犯罪活动而致公共安全日益沦丧。

116. X'aman 悲剧(参看第25至32段)是自核查团成立以来最严重的事件。这一事件的发生揭露偏执气氛的浓重,这是几十年来的武装冲突和把某些民众划归危民革联分子的诬蔑宣传所培养形成的,也可能造成其他极端状况。核查团强调指出拉米罗·德莱昂总统紧接事件发生之后所作的反应,他承担国家元首的责任,接受国防

部长辞职,解除军区司令,访问受影响社区,提出赔偿方式建议。

117. 农村地区有民防委员会成员和前军事专员,而在城市地区则有不明身份的群体,继续威胁和恫吓从事保护人权工作的个人和实体。

118. 核查团看不到在惩处逍遥法外的罪犯方面取得任何决定性进展。负责罪行调查和处罚机构之间缺乏基本的协调,各机构本身缺乏决心调查严重侵犯人权行动,非法团体行动自由,保护涉嫌犯罪的士兵,以及其他因素等等,仍是普遍现象。不过,也必须承认一些正面步骤(参看第56段)的价值。

119. 高犯罪率(参看第13段)和国家无法防止、调查和处罚犯罪行为,造成一般群众孤立无助的局势,对负责惩处犯罪的国家机构信心薄弱。国家迟迟不采取行动助长个人携带武器(参看第73段),自卫团体到处滋生,对罪嫌“私设公堂”和“施加清洗行动”(参看第57段)。

120. 核查团要列举的正面发展事态如下:(a) 政府三个部门首长举行的会议,可能为制订全面惩处逍遥法外罪犯的政策提出一个框架;(b) 把《被迫失踪问题美洲公约》提交立法部门核准;(c) 检察官办公室更乐意合作,调查已搁置数月之久的案件;(d) 制订计划,成立检察官轮调制,以改组该检察官办公室大都会检察部;和(e) 稍稍改善一些领域检察官办公室和国家警察之间的协调。

121. 核查团很重视依法解散军事专员(参看第56段),这是惩处逍遥法外罪犯的重要步骤。不过,核查证实前军事专员确有滥用职权行为,虽然他们声称是与军队一起行动。

122. 国家警察局对人权顾问关于开除涉及侵犯人权行动的警官的决议的答复指出,这似乎是履行对公安部队净化和专业化的承诺的一个进展,也是尊重人权顾问的作用的实例。

123. 核查团没有收到关于选举过程中具体的政治权利受到侵犯的控诉。但是,参加投票人数少表示行使投票权的有限,加上成年人口约有三分之一没有列入选举名册,使得情况更加严重。

124. 核查团没有收到行动自由受到侵犯的控诉,不过得知在危民革联的一些宣传活动中,人员过境自由受到阻挠。

125. 侵犯言论自由方面出现一些令人担忧的征象,例如关于新闻活动和不利二个新闻实体的行动(参看第48和49段)。

126. 危民革联利用更深的先见之明,采取军事行动,大力实现结束平民受苦的诺言。这一进展又因军队对这类行动所持谨慎态度而获益。

127. 核查团相信,军队没有遵守协议通知核查团关于危民革联成员被杀、受伤、被捕以及法庭行动,以阻止调查这类死亡是否发生于战斗中,迳直埋葬游击队员尸体,助长对履行《全面协定》承诺九的怀疑(参看第85段)。

128. 在这最后一段期间,危民革联对所谓“战争税”付款(参看第83段)的威胁,构成继续违犯《全面协定》。

129. 核查团称赞公布流离失所者人身证件法(参看第46段),正在研究和注视它对流离失所者困难处境的影响。

八、国际核查的第一年(1994年11月21日至1995年12月31日):

结论和建议

130. 核查团的派驻是应双方的请求,将其作为“全面核查稳固持久和平协定的(《全面协定》,第十节,第2段)的一部分”,核查团根据文职和警察人权观察员小组和军事联络官小组的专业性工作并采用联危核查团关于核查程序手册所确定的方法,通过13个区域办事处在危地马拉全境执行核查任务(见A/49/856号文件,附件,第5段)。随后的结论和建议是根据1994年11月21日至1995年12月31日期间对人权情况和双方遵守在《人权全面协定》中所作承诺的情况的核查结果提出的。核查结果已编成文件列入本报告和原先提交给大会的三份报告(A/49/856和Corr.1、A/49/929和A/50/482)。

131. 核查团必须核查对人权是否得到尊重,对此政府重申它遵守《全面协定》

承诺,尤其是重视生命的权利、人身完整和安全的权利、个人自由、正当法律程序、言论自由、行动自由和结社自由的权利以及政治权利。核查团还必须核查双方全面遵守《全面协定》中的其他承诺的情况。尽管只有政府才能实现其中的多数承诺,但是,危民革联除了认识到必须不再让平民人口遭受痛苦和尊重受伤的、被捕的和残疾的战斗人员的人权之外,除其他以外还应承诺“尊重人的固有特性和促进有效享有人权”(《全面协定》,序言部分第4段)。

A. 尊重《全面协定》列为优先的权利

132. 在核查的第一年,核查团收到了7 700多份控诉,其中它宣布受理核查的控诉共有1 567件(见附录,表1)。核查团已审议完了1 078件(68.7%)受理的控诉,核查的结果是,在其中的43.2%的控诉中有3 161名受害者受到侵犯。⁴⁴ 在核查证实存在侵犯人权的所有案件中,有64.2%是对人的生命、人身完整和个人自由权利的侵犯(见附录,表2),其中24.5%应归咎于国家警官,17%归咎于军事专员、17%由归咎于军队成员、15.1%归咎于民防委员会成员,5.4%归咎于危民革联成员。在核查证实违反了有关人权和内部武装冲突的承诺的所有案件中,有92.5%的案件应归咎于危民革联,5%的案件归咎于军队(其中1个案件尚不清楚应由双方的那一方承担责任)。

133. 根据《全面协定》(第十节,第5(c)段),核查团必须“根据在《全面协定》所确定的权力范围内获取的任何资料或在“考虑到有关立宪机构所作的任何调查之后,确定是否发生侵犯人权的案件。”在核查团设立以来所了结的所有案件中,有27.8 %的案件仍无法获得足够的证据来确定是否存在侵犯人权。这似乎表明,机构发觉很难而且当局也没有能力来调查侵犯人权的案件。国家官员之间的相互勾结和受害者及证人的恐惧心理也使确定据报人权受到侵犯的真相变得更加困难。

134. 生命的权利。自核查团设立以来,这是一项最经常受到侵犯的权利,有23.2%证据确凿的控诉是关于这项权利的。所受理的555件控诉可细列如下:(a) 违反法律保障的法外处决或死亡,且罪犯逍遥法外(25.9%); (b) 法外处决未遂

(10.4%); 和 (c) 死亡威胁(63.7%), 表明到处充满恐吓和威胁。

135. 人身完整的权利。政府没有充分保障这一权利, 因为有37%已经证实的控诉是关于这项权利的。在所述期间, 已宣布受理的411件控诉属于下列范畴: (a) 酷刑(6.3%), 这是一项骇人听闻的行为, 尽管已对某些涉及这些案件的官员采取了行政措施, 但仍未设法完全杜绝; (b) 残酷、非人道、或有辱人格的待遇(19.2%); (c) 过度使用暴力(3.4%); 和 (d) 其他威胁(71.1%)。

136. 个人自由的权利。核查团认为政府没有充分保障这项权利。在已经证实的全部控诉中, 有14.2%与此项权利有关。在所述期间, 宣布受理的142件控诉属于下列范畴: (a) 任意或非法扣押(59.9%); (b) 绑架(12.7%); (c) 被迫失踪(7.7%); 和 (d) 强迫、不公平或歧视性地征兵(19.7%)。

137. 正当法律程序的权利。经核查, 这项权利得不到保障, 从而证明正义几乎普遍得不到申张, 其原因不仅是结构瘫痪, 而且也缺乏实施法定程序的决心。在已经证实的控诉中有16.7%是关于这项权利的。宣布受理的241件控诉是关于: (a) 程序方面的保障(12%); (b) 人身保护的权利(6.6%); 和 (c) 申张正义的权利(81.4%)。

138. 言论自由的权利。尽管总体观察到这一权利得到广泛的实施, 但收到的控诉表明并未充分保障尊重这项权利。

139. 结社自由的权利。政府并未有效地保障这项权利, 因为当组织工会的权利受到威胁时, 政府并未迅速采取行动。

140. 行动自由的权利。经核查团核查的案件表明, 危民革联侵犯了此项权利。

141. 政治权利。除了第123段中所述事实以外, 核查团认为具体的政治权利得到了尊重。

B. 履行全面协定其他承诺的情况

承诺加强保护人权的机构

142. 一般而言, 政府对于要求提供资讯和人权顾问的决议没有给予应有的注

意,也没有采取步骤来改善技术资源和材料--这是履行他的重要职责所需要的。政府也没有采取行动来矫正一些严重的缺陷--这些缺陷妨碍了负责保护人权的国家机构的有效运作;而在政府人员威胁法官和检察官,破坏他们的自主权和行动自由的时候,政府的反应太温和了。凡此种种,表明了政府没有履行此项承诺。

承诺消除有罪不罚的现象

143. 核查团的结论是,即使政府依照《全面协定》第三节第1段第2句的规定,没有推动采纳新措施来阻止侵犯人权的人不受起诉和惩罚,但是政府没有一个全面性的政策,这意味着政府需要采取果断行动消除有罪不罚的承诺仍然没有履行。核查团并且断定它本身的建议也没有被适当地实施,因为没有证据显示政府采取了有力的措施来应付核查团的第一个报告(A/49/856, 附件一,第202段)所指出的造成免受惩罚的根本原因:(a) 检察官办公室、司法部门和负责预防和惩罚罪行的保安部队的执法功能有欠缺;(b) 存在着与犯罪活动和与金融或其他利益集团勾结的非法团体它们可能得到国家代理人的支持、共谋或纵容;(c) 军队在反暴动和反颠覆活动方面享有的自主权,以及其在这一领域使用的程序和对这些概念进行广义解释的做法;(d) 军事专员和志愿民防委员会对农村社区的控制;(e) 个人持有武器现象泛滥,缺乏管制。

144. 在核查这个承诺的履行情况时还发现检察官办公室、国家警察局及司法部门之间没有适当协调的情况仍然没有克服;检察官办公室没有在层级监察制基础上建立风纪政策,没有对检察官妨碍调查或玩忽职守行为设定补救措施;国家警察局由于其结构性的缺陷,加上资源、培训和专业化水平不足,其运作仍然有缺陷,特别是在刑事侦察方面;法官应避免对涉及国家人员的案件采取行动,但是他们这样做并没有受到适当的纪律处分。

145. 严重的犯罪和侵犯人权案件中的受害者和证人不敢提出控诉,也助长了罪犯逍遥法外,也说明了人民不信任司法制度--这是国家未能履行保证受害人获得适

当保护的承诺的结果。

146. 核查团重申对以下情况表示关切：涉嫌从事非法活动的军方人员能够逍遥法外；军方人员或与军方有关的人威胁法官和检察官；军方对国家司法的干预。核查团在头一年就碰到军方保护被控从事非法行为的军人的一些情况。该国有一个特别法庭专门审判没有具体触犯军法但是有犯法行为的军人，这破坏了司法机构的公正性和独立性，并且为《全面协定》第三节第3段所提到的情况开了方便之门。

147. 志愿民防委员会成员和军事专员侵犯了（特别是在农村）生命权利和人身完整和安全的权利而逍遥法外。此外，武装冲突旷日持久，以及与此有关的意识形态方面的言论也促成了这种事件的发生。

不设非法保安部队和秘密组织的承诺

148. 核查团发现一个十分严重的情况，即有组织的非法集团犯下严重的罪行、串谋及掩饰犯罪，或参加所谓的“社会清洗”行动（不由保安部队以合法行动进行，而以犯罪行为进行），能够逍遥法外。在这些集团所搞的活动中，有迹象显示政府人员——即使没有政治动机——曾参与其事或共谋。核查团的结论认为，政府没有履行这个承诺，因为它没有去侦查、解散和压制这些集团——它们的力量破坏了正是要取缔它们的机构。

继续净化保安部队及提高其专业水平的承诺

149. 核查团注意到国家警察局的严重缺点：军队同警察的职能没有必要的区别——这是专业化的必要条件之一。此外，国家警察局局长采取净化措施，但是没有惩罚被控犯罪的警察人员。

管制携带武器的承诺

150. 核查团承认国家警察局正在致力于没收武器，而军方正主动起草法案，以加

紧控制枪械的售卖。不过,由于这个问题太大,核查团认为这些措施显然不足以解决这个问题。

承诺保证结社自由和行动自由

151. 虽然人权顾问负责确定志愿民防委员会的成员是否自愿参加,负责监测该委员会任何违反这个承诺的行为,但是,核查团在核查对人权的普遍承诺时,发现一些巡逻人员敌视不愿意参加该委员会的人。核查团认为政府履行了这项承诺,因为它没有鼓励成立新的志愿民防委员会。

关于征兵的承诺

152. 核查团认为政府实际上已停止强迫服兵役;核查团赞扬总统决定在有关新的立法通过之前只实行自愿兵役制。

保障和保护从事保护人工作的个人和实体及其活动的承诺

153. 核查团认为政府没有切实履行这项承诺,尤其是因为它没有详尽地调查针对这些实体的无数威胁和恐吓,也没有采取特别的保护措施。总统人权委员会为应付此种威胁而成立的单位并未能发挥有效的作用。

向人权受侵犯者提供赔偿和/或援助的承诺

154. 虽然核查团并不是说政府提供的关于给予最易受伤害人群的援助的资料没有价值,但是它认为这些援助相对于建议的要求--针对此项承诺的具体内容拟订适当的行动计划--是不足的。

关于人权和武装冲突的承诺

155. 核查团认为危民革联在这一年里的所做的一些事情是不符合终止人民的苦

难的需要的。不过,核查团指出,从其军事活动来说,它履行了对联危核查团的承诺,即它会尊重公用事业的基本设施,不会破坏更多的架高压输电线的电缆塔。

156. 核查团认为危民革联威胁平民的生命财产,对他们进行报复,已经在所谓的“战争税”问题上违反了《全面协定》。核查团虽然知道普通罪犯假装游击队也做类似的事情,但是它认为危民革联有这样的一个政策就会引发此种行动,破坏公安,增加了干这种事的人逍遥法外的机会。

C. 《关于土著人民的特性和权利的协定》

157. 核查团的结论是,危地马拉政府为促进协定的执行而采取的主动有限,而且没有设立适当的机制,以便与土著人民的组织进行协商,特别是按照协定的规定进行联合委员会的筹备工作。

D. 一般结论

158. 核查团根据其核查结果断定,在危地马拉境内曾一再发生严重的侵犯人权事件。这些事件都未予调查或惩处。

159. 核查结果表明,这些侵犯人权事件大部分都是源于政府人员或与国家有联系的团体所采取的行动,而且是因为国家没有履行提供保障的义务才可能发生的。但不能把这些事件说成是危地马拉政府蓄意推行侵犯人权的政策的后果。

160. 核查团重申,如它在先前的报告所证实,它深信犯罪不受惩罚是享受人权的主要障碍,其继续存在基本上可归因于没有一项国家政策来对付这种情况,从而无法查明并惩处应对这些行为负责的人,使公众越发相信正义是无法申张的。危地马拉政府须对这种不行为负基本责任。犯罪不受惩罚的根本问题是相关利益错综复杂,从而抑制要调查和惩处严重的罪行和侵犯人权事件的决心,特别是如果这些案件牵涉军队和警察人员。这些利益包括非法团伙的活动,它们涉嫌从事谋杀、绑架和其

他严重的罪行,但都可以指望政府人员的参与、支持或隐瞒。军队包庇被指控犯下非法行为的士兵,这使它必须对其行动负责,而危地马拉政府也必须承担这一责任。

161. 核查的结果使核查团能够断定,在过去一年,在武装冲突的前提下也犯下严重的侵犯人权事件,而且对终止平民所受痛苦的当务之急置若罔闻,这些痛苦主要是危民革联成员所采取的行动的结果,但这些行动也未受惩罚。

162. 总而言之,核查团断定,由于危地马拉政府和危民革联总指挥的行为或不行为,它们都必须对核查团在其报告中指出的侵犯人权事件和未曾履行《全面协定》的各项承诺负责。

163. 然而,核查的结果也使核查团能够断定,在本节所述期间,危地马拉政府和危民革联都采取了一些积极步骤,表明在履行《全面协定》的一些承诺方面取得了进展。

164. 核查团欢迎危地马拉政府所采取的积极步骤如下:(a) 实际停止强行征兵;(b) 警察部队和保安部队在使用武力方面有所节制;(c) 军队在武装冲突中往往显示克制态度;(d) 它没有鼓励组织新的民防委员会;(e) 在法律上遣散军事专员;(f) 军队在拘留危民革联一些成员并将他们提交法院处置时尊重法律;(g) 内政部官员在调查犯罪时表现更大决心;(h) 危地马拉政府对联危核查团在危地马拉境内正常履行任务作出保证,从而也履行了《全面协定》中关于尽可能支助核查团的承诺。

165. 核查团强调拉米罗·德莱昂·卡皮奥总统在促使《全面协定》生效方面所起的关键作用,从而确保能够采取积极步骤前与联危核查团合作。

166. 核查团注意到危民革联采取了下列积极步骤:(a) 履行不对电缆塔采取破坏行动的承诺(见A/49/856,附件,第193段);(b) 最近往往在其军事活动中显示克制态度,以避免对平民造成不必要危险和伤害;(c) 在选举期间单方面停止敌对行动,以利于政治权利的行使;(d) 总指挥部对核查团工作提供协助,在墨西哥举行月会就是证明;(e) 审慎考虑团关于履行《全面协定》的建议。

E. 建议

对政府的建议

167. 联危核查团为了履行《全面协定》赋予的职能,根据其核查情况,在其报告中向政府提出了一系列建议,说明为增进全面尊重人权和忠实遵守《协定》所需采取的措施。虽然核查团意识到要达到这一目标,需要一定的时间,但核查团深切关注的是,在各次报告所述期间,没有为执行大多数建议采取有效措施。

168. 核查团重申其在前几次报告中提出的看法,并根据所进行的核查,认为有必要向政府提出下列建议,因为政府负责履行《全面协定》所载的多数承诺:

(a) 作为一个最优先事项,促进实施对国家各机关和对民间社会都具有约束力的消除有罪不罚现象的综合政策。核查团认为,要使这项政策具有效力,不仅当局要有决心,而且要树立民政当局的最高威望,并需要提高国家负责实施这项工作的部门的管理能力,包括进行必要的行政改革;

(b) 采取措施克服检察官办公室,国家警察和法官之间缺乏协调的现象,以便在调查罪行方面取得进展;

(c) 向负责调查对国民生活具有重大影响的严重侵犯人权事件的检察官办公室和法庭提供特别援助;

(d) 拟订一项公共安全计划,彻底改革国家警察的体制基础以及挑选和训练警察的程序;为国家警察拨出充分的资源,以提高其预防和调查罪行的能力;

(e) 通过一项预防和惩处罪行的紧急计划,以查明、解散和惩处从事犯罪和侵犯人权的非法团伙,调查其与国家官员或机构的联系,并确保大家承担相应的责任;

(f) 负责处理有罪不罚的严重问题,因为任罪犯逍遥法外的现象使被控侵犯人权的军方人士受益;同时与负责调查和惩处这种行为的机构合作;

(g) 促进法律改革,使军事法庭的管辖范围仅限于军人犯下的具体军事罪行;

(h) 推动改善人权顾问办公室的技术和物质资源的活动,因为《全面协定》强调人权顾问的作用;同时遵守人权顾问的裁决;

(i) 促进建立一支职业法官队伍,并为公设辩护人办公室制定一个具体预算,使其能够适当履行其职能;

(j) 严格监测废除军事专员的措施的执行情况,监测这些人的行为,并采取步骤防止民防委员会僭取国家当局不能下放的任务,如维护安全和公共秩序等;

(k) 促进法律改革,限制并严格控制私人拥有武器增多的现象(见第73段);

(l) 采取步骤保护从事保护人权的个人和实体,保护他们的工作,采取更加积极的行动制止声称人权活动是颠覆活动的说法;

(m) 在人权领域实行法律改革,设立方案,增加政治参与,选民登记和行使投票权;

(n) 采取步骤向内政部、劳工部、教育部等对人权有影响的部委提供支助;

(o) 制定为侵犯人权的受害者提供赔偿的行动计划(见A/49/929,附件,第195段)。

169. 《关于土著人民的特性和权利的协定》,核查团建议政府:

(a) 采取步骤执行直接有关和适用的人权条款,说明政府在短期内将特别注意的承诺、履行这些承诺的途径、在根据《协定》建立联合委员会之前必须采取的行动以及同土著组织协商的机制;

(b) 按照《协定》实行法律改革;

(c) 开始在社会各部门传播《协定》的方案;

(d) 尽早拟订一项同种族歧视作斗争的综合方案,确定方案的组成部分,并为此目的拨出所需资源。

对危民革联的建议

170. 根据对《全面协定》承诺九的核查,并考虑到危民革联在《协定》序言部

分承诺“尊重人的固有属性,并帮助有效享有人权”,核查团在其报告中也对危民革联总指挥部提出了建议。危民革联尚未执行所有建议。在此情况下,核查团必须重申下列几点:

(a) 不要对生命财产造成不必要的损害,在袭击军事目标或进行宣传活动时注意不要对生命构成不必要的威胁;尊重伤员的权利,为伤员提供适当协助;在危及平民的地点限制使用地雷或爆炸装置;

(b) 不要袭击平民财产,作为对拒付所谓“战争税”的人的报复,在“战争税”方面不要进行威胁或采用其他报复方法。

171. 核查团特别呼吁总指挥部停止征收“战争税”这样将对人权情况产生积极影响。

F. 核查团的作用

172. 核查团在开展活动的第一年中得以充分执行任务。如果核查团得不到双方的合作及政府给予的协助、得不到危地马拉和平进程之友小组及国际社会坚决的支持、得不到危地马拉社会,包括非政府组织的欢迎与合作,以及它们对核查团的报告和工作的积极反应,要充分执行任务是不可能的。

173. 核查团得以完成任务,也是由于它通过全国各地13个办事处的部署、当地社会对它的接受以及核查团切实制订了使文职观察员、警察观察员及军事联络处可以相互沟通的核查办法。另一个重要方面是,从一开始就在联危核查团/开发计划署联合小组框架内制订了一项与促进人权的国家机构进行合作的战略,使核查与机构建设得以联系起来。

174. 核查团未能免于对其工作作出不利反应,包括暴力反应,如对核查团在首都的区域办事处的武装攻击以及对其一些成员的威胁。但是,暴力并没有影响核查团在整个国家的正常行动。

G. 最后结论

175. 通过核查,核查团在报告中实事求是地描述了令人担忧的人权情况,并指出,它的建议没有得到实施,而这些建议是在出现了一些希望的因素,使人期望终于将更充分享有这些权利的背景下提出的。这些因素包括:

(a) 和平进程有了进展,危地马拉各方及整个社会日益坚信,必须毫不迟疑地结束武装冲突,实现民族和解;

(b) 政治过渡取得了进展,例如,新的民主机构得到巩固;越来越多的人主张民政机构应享有最高的权威、主张进行正常选举;民间社会新的代表形式现已出现;全国已就扩大共和国国会的政治阶层形成协商一致。所有这一切都在促使显然出于政治动机的暴力及侵犯人权事件逐渐减少;

(c) 土著社区及其领导人越来越多地参与国家生活的各个方面;各方已签署《关于土著人民的特性和权利的协定》;

(d) 出现了进一步致力于人权的迹象,尤其是政府最高领导人及民间社会认识到,与有罪不罚作斗争是国家的一项紧迫任务,非政府人权机构以及人权顾问目前进行的监督、保护和辩护活动正在发挥日益重要的作用。

注

^a 依照联危核查团核查手册,如现有证据足以断定是否有侵犯人权行为、如断定指控不实或超出核查团的职权范围,或者如在相当时期后已无法获得赖以作出决断的资料,则可结案。如属于最后一类情形,则案件可重新受理。

附 录

表 1. 已受理的控诉(按指控侵犯人权行为归类)^{**}

1995年8月21日至12月31日, 年度

生命的权利

违反法律保障法外处决或死亡法外处决未遂
死亡威胁

共 计

人身完整和安全的权利

酷刑
残忍、不人道或有辱人格的待遇
虐待
过分使用武力
其他威胁

共 计

个人自由权利

任意扣押
违反法律保障的扣押
绑架
劫持人质
被迫失踪
强迫、不公正或歧视性的征兵

共 计

^{**} 在核查过程中, 每一类控告的数目有变动。

按正当法律程序审判的权利

程序保障

人身保障权利

按司法制度公正审判的权利

共 计

政治权利

共 计

言论自由权

共 计

行动自由权

共 计

结社自由权

共 计

国内武装冲突中的其他侵犯人权行为

给平民造成的伤害或痛苦

对平民财产的攻击

对平民生存必需的财产的攻击

恐怖活动

不能保护保健工作人员和宗教工作人员

15岁以下儿童参加国内武装冲突

共 计

总 计

表 2. 已结的案件(按已确定的侵犯人权行为归类)
(年度总计)

生命权利

人身完整和安全的权利

个人自由权利

按正当法律程序审判的权利

政治权利

言论自由权

结社自由权

行动自由权

国内武装冲突中的侵犯人权行为

共 计

